

· 名人手札 ·

曾纪泽未刊信札三通

韩行方 整理

曾纪泽(1839—1890)字劼刚,湖南湘乡人。曾国藩长子。清末著名外交官。1878年(光绪四年)任驻英、法大臣。1880年代崇厚为驻俄大臣,与沙俄谈判改约;1881年签订《伊犁条约》,收回伊犁和特克斯河地区。中法战争中主张抗法。后与英国议定洋药税厘,为清政府每年增加了几百万银两收入。其“政绩”至今仍为人所称道。

这里选收旅顺博物馆藏曾纪泽信札三通,均为《曾纪泽遗集》(原名《曾惠敏公遗集》)所未收。前两通写于光绪三年(1877)。从中可知曾纪泽在父忧除服后进京觐谢光绪帝的情形以及曾国荃赴任山西巡抚、曾国藩诗文集印发等一些细节。与至友通问,感情真挚,文字流畅。

(一)

香严^①世仁兄大人左右:

奉读来书,所谓不飞则已,一飞冲天。如此精严详尽之函,宜乎经岁乃一发也。弟俗冗较忙,不能连篇累牍,与来书相应和,谨择必须答复者分条牖记,伏希鉴察。即颂
新岁潭禧,不一。

弟 纪泽谨上

丁丑^②正月廿四夜

一、前年底寄上千金，仅得管家所写收单，久不得兄亲笔一字，疑为中道沦失，屡欲寄函询问，因循不果，遂复经年。得手示，道及前款，乃系冬月杪所发。可见吾两人皆能薄视千金者，然亦可称奇懒矣。

一、三龕旧拓，蒙割爱见贻，接得之时，玩味十余日，遂已辍，置架间。丙子年^③自元旦至除夕，直未临摹一字，不独三龕而已。明珠暗投，岂不冤哉！

一、去年曾闻友人谈及我兄已得承继克家之子，既以懒相赛，遂不作书奉询奉贺。顷得确闻，代为欢舞。到省语之松生^④，相与欣颂不已。从兄弟之子不为甚疏。佳儿承欢，诸孙绕膝，前后悲欢，判然两境。无官一身轻，有子万事足，前人已言之矣。

一、家九叔父^⑤畏晋省严寒，颇不愿去。而负累渐重，势不能颐养林泉。拟于二月杪，自家启程赴新任。年来须鬓斑白，衰老渐臻。不审朝廷尚可俯怜旧勋、调移东南腴缺否？此次乞假归来，颇为众议所非；家中子弟亦恐塞路，横相訾嗽，苦口谏讽。甘蔗本无可啖，若未至佳境而遂弃去，此次出山更成蛇足矣。

一、大著联语挽家叔母者，巍然压卷之作。舍弟纪瑞、纪官怆感无似，已誉入联簿中。各联幛皆已撤藏。既不能得大楷，即不必另书悬挂。此舍弟等之意，非纪泽懒且吝也。

一、纪泽已于去冬十一月杪，遵制除服^⑥。礼例有极，悲恸无穷。合家长幼胥被皇仁，势不能不北上覲谢。此次定当迂道过苏^⑦，与兄快乐数日。大约在五月六月间耳。

一、栗弟^⑧前年冬北去，道过河南，即留住九叔父署中。去冬至天津，馆李相^⑨处。本年仲春当由保阳入都，冀幸礼闱一战之效。随使出洋之说久已作罢论矣。

一、我兄田业与舍间产业本系通为一家办理。然弟既外出，兄又远隔，假手管账友朋经理此事，终非久长之计。弟到苏拟与我

兄面商，俟弟手头稍有余赢，当将该田归弟承受，仍将前款缴呈尊处，另谋生计。未偿之先，仍将岁奉千金，暂准租入耳。

一、来书囑汇千金，为岁杪用度。而延至正月初间乃得展读。兹由松生处拨另款千金汇呈。租谷现未发粟，不能核数也。

一、小女福秀明年必办喜事，妆奁衣饰一无所有。弟过苏时亦当薄有购买，如翡翠、手镯、耳环之属。兄见有合用者可否先为留意？但说明是代办，不可惠赐耳。

一、先文正公诗文集^⑩已刻成，通共百余厚本，裒然大观。弟绵力不能遍送知交。除舍间各宅及至戚外，惟兄处送一部，余友曾助刻费者各送一部，此外翹然^⑪不送。有问者愚先告之。

一、舍间眷属平安如常。大儿^⑫已入蒙塾，形似其生父，顽皮似我；小儿学语已成句，形貌似祖考，顽皮亦似我。余眷虽多病，然不常常服药。承询，并闻。

(二)

香严五兄大人左右：

六月初七日沪上所写寸函由炮船带去，当无不到之理。弟候“保大”轮船，直至十一日乃得离沪。十六日安抵津门。夏令风力匀和，航海与行江无异。然所谓无浪者，犹轰厖澎湃如此；则狂飈洪涛之象亦可想见。虽非险著，却是苦境。船大而推其晕眩倍甚于江船，非兄所能堪也。弟寓津十余天，七月初三乃入都门，本因□□字样，不便于花衣期^⑬内声叙，是以留滞津馆。而入都部署牌折诸事，支展因循，又入花衣之期。至十六日乃得拜疏覲谢。召对养心殿，问话廿余句，应对百余句。纪泽初覲天颜^⑭，不无惶恐战栗之象；所幸纶音仁慈和霭，开声后使人但有庄敬之心，无复震恐之态。所对纵不敢云称旨，似尚无大谬误。兹将是日日记抄奉察阅，以慰拳拳。筱舫翁^⑮处可一示之，不必为外人道也。盖抄日记对问语示人，乃系阔人举动，弟效之未免太早计矣。十八日奉旨以四五品京堂候补。承藉余荫，叨被殊恩，虽不得比隆于两

瑞相之子，然总属破格之擢，我兄闻之，亦必代为感叹。纪泽初意谢袭侯爵恩后，仍可乞归，一了家事。既被此命，只得宁心耐守，不敢轻躁自外。生成缁尘黄雾，旧味重尝，翻觉不惯，少迟或更有蔗境邪？居南方廿五年，娇养太过，筋膜柔脆，正宜投之八卦炉中一熔炼之。

兄近岁亦嫌有静无动，非摄生家所趣。似宜稍谋振动之法，变衰颓而臻强旺也。舍弟无试不第，皇皇数月，现已捐郎中。本月料理印结等事，事妥便，可掣签分部，下科再谋一战。或者皇天不负苦心人乎！九叔父在山西，公私交迫，心绪可知。带兵运气处处好，作官运气处处差。前有稟去，以“耐”字进献，如见采纳，不蹈离鄂之故辙，终有苦尽甜来之日，皆舍间数宅之幸耳。

夜间拉杂书此，聊慰注念。即颂

合宅平顺

弟 纪泽 谨上

八月十一日夜三鼓

(三)

香严主人左右：

初十日写一缄寄上，谅能速呈。弟明日回湘乡看地。前次哨官李钟卫现上衡州买煤，恐渠还苏过省时，弟尚未归。今留片缄交渠复命。

家母命寄兄小鹿茸架内八头，湘乡雨前茶一篓，棟芽茶一篓，如九头甜酒二缶，一并由李哨官带上。

近旬作篆隶草屏各四纸，已书兄款而被人夺去。匆匆另作草书四纸，四体书折簃一柄，皆束装之际秉烛书之，非得意之作也。兄或笑其勤而恕其拙耳。去岁所赐折簃官扇遂已告罄，因便祈各画数柄。或官扇难寄，则只寄折簃亦可。手此，敬叩
近安并颂潭祺。不一。

弟制纪泽谨上

五月廿三夜三更

注：

①香严：指李鸿裔。李鸿裔（1831—1885）四川中江人。字眉生，号香岩（严）。咸丰朝举人。官至江苏按察使。罢官后移家苏州。擅诗文。《曾纪泽遗集》（岳麓书社1983年版。旧称《曾惠敏公遗集》）中多处提到李香严、李眉生。光绪四年十月《日记》中称：“眉生佐先太傅幕数年，识解超卓，友朋中殆无其匹”。

②丁丑：指光绪三年（1877）。

③丙子年：指光绪二年（1876）。

④松生：即陈远济，曾纪泽妹婿。曾纪泽出使英、法时陈为二等参赞官。《曾纪泽遗集》中多次提及陈松生、松生或崧生。松生当为陈远济的字或号。

⑤九叔父：指曾国荃。曾国藩九弟。

⑥遵制除服：按古代丧服制度，子为父丧，丧期三年（实际上是两周年），持斩衰之服。服丧期满，称释服、除服。关于曾国藩卒年，《清史稿》称：“同治十三年，薨于位，年六十二。”然一般史籍、词典均定为同治十一年（1872）。可据此函进一步探究之。

⑦苏：指苏州。

⑧栗弟：指曾国藩次子曾纪鸿，字栗诚。

⑨李相：指李鸿章。

⑩先文正公诗文集：曾国藩，谥号文正。《曾文正公全集》于光绪二年（1876）刊行，李瀚章编辑。一百六十七卷。

⑪愬然：愬音 jiá，冷漠、不在意。

⑫大儿：指曾纪泽嗣子曾广铨，本为曾纪鸿子。

⑬花衣期：清代百官逢庆典或年节日，都穿蟒服，叫“花衣”。

⑭天颜：指光绪帝。

⑮筱舫翁：可能指严信厚。严字筱舫，浙江慈溪人，曾入李鸿章幕，是以盐务起家的巨富。后官直隶候补道。

作者工作单位：旅顺博物馆

重陽耳

天德研

一 先言公詩文集已刻成通共百餘厚本哀於
大親為綿力不健也送利文任
先要送一部姓友曾助刻費者外送一部此外想
不送有問者與先告
一 舍向者康平安先常大兒已入學塾報其生父
頑皮似我小兒學後成而形貌似祖考頑皮之似我
好者雖多病然不帶服藥承詢并問